

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	R I X E	RS 50 AMLM +)	CH 7077
Erkennungsmerkmale ++)	"RS 50 AMLM" rechts, oben a. Sattelrohr. - "CH 7077" vorn a. Steuerrohr. - "R" vorn, rechts auf Grundplatte. - "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50 AML-CH" a. Motorplakette.		
Gültig ab	Rahmen Nr. 060'000	Motor Nr. 4'595'001	
Hersteller des Rahmens	RIXE & Co., Bielefeld (D) -	Importeur: H. Bärtschi AG., Biel	
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts, oben auf Sattelrohr		
Motor Nr. befindet sich	vorn auf Motorgehäuse, angenietete Plakette		
Motor: *)	Marke SACHS	Typ 50 AML-CH	Lage Mitte, unten
	Zylinderzahl 1	Takte 2	Kühlung Luft (Gebläse)
	Zyl. Bohrung 38 mm	Kolbenhub 42 mm	Hubraum 47 ccm
	Nutzleistung 0,8 DIN - PS	bei Drehzahl 2750 U/min.	Triebstoff B
Bauart:	Rahmen Stahlrohr, offen, mit gefederter Vorderradgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm	Sattel vertikal verstellbar 70 mm	
	Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts,	SACHS	
	Bremse: H. Rad mechanisch, Innenbacken, Rücktritt,	SACHS HR 90 V	
	Räder: vorne Leichtmetallfelge	hinten Leichtmetallfelge	
	Bereifung: vorne 23 x 2.00	Pneutragkraft 90 kg	
	hinten 23 x 2.00	90 kg	
	Tretvorrichtung separat (4,30 m)	Länge der Kurbelarme 155 mm	
	Getriebe automatisch	Anzahl Gänge 2	
	Kupplung Doppelfliehkraftkupplung		
**)	Kraftübertragung auf das Hinterrad, durch Kette.		
	Uebersetzungsverhältnis = 15 x 32 Zähne		
	Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst.		

Gewichte in kg	Leergewicht	41	Masse in mm	Länge	1800
	Nutzlast	84		Breite über Lenkstange	570
	Gesamtgewicht	125		Angetr. Rad Durchmesser	590
	Fabrikgarantie	125		Höhe	955
	Pneutragkraft	180		Radstand	1140

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	UNION	15 W	Abblendvorrichtung	Duplo	15 W
	Schlusslicht	ULO	2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V/	17 W
	Rückstrahler	separat unter Schlusslicht		Grösse	12	cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/169	Düse 56 od. 58
	Zollblei	---		Tankinhalt:	3,8 Liter	
	Auspuffvorrichtung	Topf AB 10023				
	Ansauggeräuschkämpfer	Ansaugfilter mit Geräuschkämpfung (Gewindebohrung)				
	Diebstahlsicherung:	vorhanden		Pedalrückstrahler: vorhanden		

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	27	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	70	dB gemessen bei 30 Km/Std	5100 U/min (Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fz. = 058'518 - Motor-Nr. = 5'893'214

+) Ausführung mit gefederter Vorderradgabel.

++) Erkennungsmerkmale: "30 km" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.
SAXONETTE Automatic auf Motorgehäuse rechts.

*) Motor: Zylinder mit Einlass-Memorán-Steuerung, Ø 2 x 13 mm.

**) Kettenantrieb: Vorderes Motor Kettenritzel zylindrisch aufsteckbar (bisherige Ritzel-typen konisch).
14-zählige Ritzel werden für bessere Bergsteigfähigkeit verwendet.-
Höchstgeschwindigkeit wird dadurch nicht erhöht.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 24. Oktober 1969

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr. CH 7077
Motorfahrrad	T O R P E D O	RS 50 AMLM +)	
Erkennungsmerkmale ++)	"RS 50 AMLM" rechts, oben a.Sattelrohr.-"CH 7077" vorn a.Steuerrohr.-"R"vorn, rechts auf Grundplatte.-"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50 AML-CH" a.Motorplakette.		
Gültig ab	Rahmen Nr. 060'000	Motor Nr. 4'595'001	
Hersteller des Rahmens	RIXE & Co., Bielefeld (D)	-	Importeur: H. Bärtschi AG., Biel
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts, oben auf Sattelrohr		
Motor Nr. befindet sich	vorn auf Motorgehäuse, angenietete Plakette		
Motor: *)	Marke SACHS	Typ 50 AML-CH	Lage Mitte, unten
	Zylinderzahl 1	Takte 2	Kühlung Luft (Gebläse)
	Zyl. Bohrung 38 mm	Kolbenhub 42 mm	Hubraum 47 ccm
	Nutzleistung 0,8 DIN - PS	bei Drehzahl 2750 U/min.	Triebstoff B
Bauart:	Rahmen Stahlrohr, offen, mit gefederter Vorderradgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm	Sattel vertikal verstellbar 70 mm	
	Bremse: V. Rad mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts,	SACHS	
	Bremse: H. Rad mechanisch, Innenbacken, Rücktritt,	SACHS HR 90 V	
	Räder: vorne Leichtmetallfelge	hinten	Leichtmetallfelge
	Bereifung: vorne 23 x 2.00	Pneutragkraft	90 kg
	hinten 23 x 2.00	"	90 kg
	Tretvorrichtung separat (4,30 m)	Länge der Kurbelarme	155 mm
	Getriebe automatisch	Anzahl Gänge	2
	Kupplung	Doppelfliehkraftkupplung	
**)	Kraftübertragung	auf das Hinterrad, durch Kette, Uebersetzungsverhältnis = 15 x 32 Zähne Hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst	

Gewichte
in kg

Leergewicht	<u>41</u>
Nutzlast	<u>84</u>
Gesamtgewicht	<u>125</u>
Fabrikgarantie	<u>125</u>
Pneutragkraft	<u>180</u>

Masse	Länge	<u>1800</u>
in	Breite über Lenkstange	<u>570</u>
mm	Anetr. Rad Durchmesser	<u>590</u>
	Höhe	<u>955</u>
	Radstand	<u>1140</u>

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne	<u>UNION</u>	<u>15 W</u>	Abblendvorrichtung	<u>Duplo</u>	<u>15 W</u>
Schlusslicht	<u>ULO</u>	<u>2 W</u>	Stromquelle	<u>Schwungradmagnet</u>	<u>6 V / 17 W</u>
Rückstrahler	<u>separat unter Schlusslicht</u>	<u>Grösse</u>	<u>12</u>	<u>cm²</u>	
Warnvorrichtung	<u>Fahrradglocke</u>	Vergaser	<u>BING 1/12/169</u>	Düse	<u>56 od. 58</u>
Zollblei	<u>--</u>	Tankinhalt:	<u>3,8 Liter</u>		
Auspuffvorrichtung	<u>Topf AB 10023</u>				
Ansaugeräuschkämpfer	<u>Ansaugfilter mit Geräuschkämpfung (Gewindebohrung)</u>				
Diebstahlsicherung:	<u>vorhanden</u>	Pedalrückstrahler:	<u>vorhanden</u>		

Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse	<u>27</u>	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschkessung	<u>70</u>	dB gemessen bei <u>30</u> Km/Std <u>5100</u> U/min	(Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fz. = 058'518 - Motor-Nr. = 5'893'214

- +) Ausführung mit gefederter Vorderradgabel.
- ++) Erkennungsmerkmale: "30 km" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.
SAXONETTE Automatic auf Motorgehäuse rechts.
- *) Motor: Zylinder mit Einlass-Membran-Steuerung, ϕ 2 x 13 mm.
- **) Kettenantrieb: Vorderes Motorkettenritzle zylindrisch aufsteckbar (bisherige Ritzel-typen konisch).
14-zählige Ritzel werden für bessere Bergsteigfähigkeit verwendet.-
Höchstgeschwindigkeit wird dadurch nicht erhöht.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 24. Oktober 1969